

Научная статья  
УДК 372.881.1  
DOI: 10.20323/1813-145X\_2023\_6\_135\_81  
EDN: OLGNSI

### Профессиональные требования к преподавателю китайского языка: интерпретация «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного»

Гао Шэнхан

Преподаватель Юго-Западного университета, КНР, 400715, г. Чунцин, ул. Тяньшэн, д. 2.  
g921571415@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7839-0481>

**Аннотация.** Во многих странах мира большое внимание уделяется уровню квалификации учителей и преподавателей. Требования к педагогам постоянно расширяются – помимо знания своего основного предмета и методики его преподавания все больше внимания уделяется развитию метапредметных компетенций, мягких навыков, ценностно-смысловой сферы и профессиональной этики. Регулирование преподавания и обучения в сфере китайского языка как иностранного, подготовка и содействие профессиональному развитию учителей китайского языка как иностранного, а также оценивание их профессиональных компетенций не является исключением. Анализ международного опыта полезен для выработки профессиональных стандартов в России и их воплощения в процессе обучения студентов педагогического вуза. На основе интерпретации содержания «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного» (далее – Стандарта), утвержденного Всемирной ассоциацией преподавания китайского языка как иностранного 26.08.2022 г., предлагаются обобщенные советы к подготовке учителей, а также преподаванию китайского языка как иностранного. В Стандарте предлагаются подробные критерии для оценивания обучения и подготовки учителей китайского языка как иностранного в России не только в теоретическом, но и в практическом плане. Обучение студентов – будущих учителей китайского языка – на основе положений Стандарта будет способствовать их профессиональному развитию, сертификации и планированию карьеры в современной России. Предлагаемые советы полезны и для педагогов китайского языка для русскоговорящих учащихся в Китае, педагогов китайского языка как иностранного в России и других педагогов, занимающихся преподаванием китайского языка как иностранного в других русскоговорящих странах.

**Ключевые слова:** высшее образование; международный стандарт; учитель китайского языка; подготовка учителей китайского языка; преподавание китайского языка как иностранного; стандарт обучения; профессиональный стандарт педагога

**Для цитирования:** Гао Шэнхан Профессиональные требования к преподавателю китайского языка: интерпретация «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного» // Ярославский педагогический вестник. 2023. № 6 (135). С. 81-88. [http://dx.doi.org/10.20323/1813-145X\\_2023\\_6\\_135\\_81](http://dx.doi.org/10.20323/1813-145X_2023_6_135_81). <https://elibrary.ru/OLGNSI>

Original article

### Interpretation of the international standard for teachers of chinese as a foreign language

Gao Shenhan

Lecturer at South-West University, China, 400715, Chongqing, Tiansheng st., 2.  
g921571415@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7839-0481>

**Abstract.** In many countries around the world, much attention is paid to the level of qualifications of teachers and professors. Requirements for teachers are constantly expanding – in addition to knowledge of their main subject and methods of teaching it, more and more attention is paid to the development of meta-subject competencies, soft skills, values and professional ethics. Regulating the teaching and learning of Chinese as a foreign language, training and promoting the professional development of Chinese as a foreign language teachers, and assessing their professional competencies is no exception. The analysis of international experience is useful for developing professional standards in Russia and their implementation in the process of teaching students at a pedagogical university. Based on the interpretation carried out on the basis of the content of the «International Standard for Teachers of Chinese as a Foreign Language» (hereinafter referred to as the Standard), approved by the World Association for the Teaching of Chinese as a Foreign Language on 08.26.2022, general advice is offered for the preparation of teachers of Chinese as a foreign

language, as well as teaching Chinese as a foreign language. The Standard proposes detailed criteria for the standard of training and assessment of teacher training of Chinese as a foreign language in Russia, not only in theoretical but also in practical terms. Training students – future Chinese language teachers – based on the provisions of the Standard will contribute to their professional development, certification and career planning in modern Russia. The proposed tips are also useful for the professional standard of teachers of Chinese as a foreign language for Russian-speaking students in China, teachers of Chinese as a foreign language in Russia, and other teachers involved in teaching Chinese as a foreign language in other Russian-speaking countries, who are able to work effectively and efficiently in the areas of study and teaching Chinese as a foreign language.

**Key words:** higher education; «International standard for teachers of chinese as a foreign language»; training of teachers of chinese as a foreign language; teaching chinese as a foreign language; training standard; professional standard for teachers

**For citation:** Gao Shenkhan Interpretation of the international standard for teachers of Chinese as a foreign language. *Yaroslavl pedagogical bulletin*. 2023; (6): 81-88. (In Russ.). [http://dx.doi.org/10.20323/1813-145X\\_2023\\_6\\_135\\_81](http://dx.doi.org/10.20323/1813-145X_2023_6_135_81). <https://elibrary.ru/OLGNSI>

## Введение

В 2007 г. был опубликован первый в мире «Международный стандарт учителей китайского языка как иностранного», который в 2012 г. был пересмотрен и переиздан. С 2015 года действует «Сертификат учителей китайского языка как иностранного», разработанный Китайским центром лингвистического образования и взаимодействия при Министерстве образования Китая. В 2019 г. данный центр снова приступил к разработке «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного» (далее – Стандарт), который был утвержден 26 августа 2022 г. Всемирной ассоциацией преподавания китайского языка как иностранного [高皇伟, 2022, с. 134–140].

Стандарт был инициирован Центром китайско-иностранного языкового обмена и сотрудничества при Министерстве образования КНР, совместно разработан 28 университетами, общественными группами и бизнес-организациями из тринадцати стран. Сразу после выпуска, Стандарт привлек широкое внимание [冯丽萍, 姜凝馨, 叶一帆, 2023, с. 20–26; 叶军, 2023, с. 27–32; 张新生, 2023, с. 33–41]. Как нормативный документ, определяющий компетенции учителей китайского языка как иностранного, он разъяснил различные методы и системы обучения, технические возможности и профессиональные знания, которыми должны обладать учителя. «Сертификат учителей китайского языка как иностранного», соответствующий стандарту, предъявляет более высокие, научные и системные требования к учителям, что стало сильным стимулом для повышения общего качества и компетенции учителей.

Стандарты по подготовке учителей – объект внимания учёных во всём мире. Интерпретация «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного» 2022 г. полезна для развития современного российского высшего образования в сфере изучения и преподавания китайского языка как иностранного.

## Методы исследования

Основной метод исследования, использованный в данной статье, – интерпретация. На основе интерпретации, цитирования литературы и содержания «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного», утвержденного Всемирной ассоциацией преподавания китайского языка как иностранного 26.08.2022 г., предлагаются обобщенные советы к подготовке учителей китайского языка как иностранного, а также преподаванию китайского языка.

## Результаты исследования

В «Международном стандарте учителей китайского языка как иностранного», выделяется 5 основных и 16 частных критериев.

Основные критерии включают:

- профессиональную концепцию;
- профессиональное знание;
- профессиональный навык;
- профессиональную практику;
- профессиональное развитие.

Первый основной критерий – **профессиональная концепция** – включает, во-первых, профессиональную этику, во-вторых, профессиональную веру. Стоит отметить, данный критерий является новым, что отличается от варианта 2012 г. По сравнению с профессиональной этикой, профессиональная вера обозначает, с точки зрения данной профессии, понимание уникаль-

ности и профессиональности преподавания китайского языка как иностранного, а также профессиональной ценности данной профессии. С точки зрения учащихся, нужно уважать их принципы саморазвития и обучения китайскому языку и выбирать подходящее содержание и формы обучения.

Критерий говорит о том, что необходимо открыто относиться к разным культурам, уважать местные традиции и реалии, существующие в обществе. Говоря более предметно, развивать командный дух в педагогическом коллективе, уметь сотрудничать с коллегами, родителями учащихся и другими учащимися в педагогическом процессе. Концепция профессионализма является фундаментальной мотивацией для содействия развитию учителей, отправной точкой и нормальным состоянием педагогического образования, а также играет решающую роль в развитии знаний и навыков учителей. Серьезное внимание, уделенное концепции учителей, не означает отрицания роли знаний и навыков учителя, а основывается на гуманитарном понимании педагогического образования и на особом внимании к контролю качества подготовки учителей [李泉, 丁安琪, 2020, с. 1–9].

Второй основной критерий – **профессиональное знание** – также отсутствовал в варианте 2012 г. Во-первых, здесь имеется в виду педагогическое знание. Нужно знать основные теории и понятия общей педагогики и педагогической психологии; основные положения науки о когнитивной сфере и обучении человека, характеристики познания и принципы психологического развития разных учащихся. А на практике – уметь анализировать и решать проблемы в процессе преподавания, используя знание педагогики. В настоящее время преподавание китайского языка в мире претерпевает трансформацию, что вызвано спросом на обучение китайскому языку детей в школах разных стран, поэтому учитель китайского языка как иностранного должен обладать основами педагогических знаний [李宝贵, 刘家宁, 2021].

Во-вторых, необходимо знание лингвистики и грамматики китайского языка. В первую очередь, нужно обладать основными знаниями в области фонетики, лексики и грамматики китайского языка, уметь описывать, анализировать и объяснять основные положения фонетики, лексики и грамматики китайского языка. Далее, обладать основными знаниями китайских иерогли-

фов, уметь анализировать формы китайских иероглифов и объяснять их характеристики. Нужно обладать основными знаниями прагматики и дискурса китайского языка, уметь описывать, анализировать и объяснять прагматику и дискурс китайского языка. Учителю необходимы основные знания лингвистики, причем необходимо не только знать общую теорию языка, но и особенности китайского языка, особенно важно умение сравнивать языки. А также необходимо уметь использовать знания лингвистики и китайского языка на практике, анализировать языковые явления, решать проблемы, возникающие в процессе преподавания.

В настоящее время преподавание китайского как иностранного включает в себя три основных компонента:

- (1) преподавание китайского языка как иностранного в Китае;
- (2) преподавание китайского языка как иностранного или как второго языка за рубежом;
- (3) преподавание китайского языка как родного языка в зарубежных сообществах китайцев.

У разных коллективов, например, у зарубежных китайцев, иностранцев и иностранцев, которые живут в Китае, есть разные потребности в обучении китайскому как иностранному [吴应辉, 2022].

В-третьих, необходимо знать китайскую культуру и мир китайского языка. Стоит отметить, кроме китайской культуры, в варианте 2022 г. добавили знание о мире китайского языка, что означает, что нужно не только знать и уметь представлять знания о китайской культуре, включая историю, философию, литературу, искусство и народные обычаи, а также знать и уметь представлять знания о мире китайского языка, включая обществознание, политику, экономику, образование, технологию, экологию Китайской народной республики, а также её специальных административных районов (Сянган, Аомынь) и других регионов китайского языка в мире. Педагог должен анализировать самые важные события в обществе и культуре и решать проблемы в преподавании и общении. То есть понимать и знать, что культура имеет как устойчивые традиции, так и нововведения, а также продолжает меняться.

Международное распространение китайского языка в основном вызвано международной торговлей и политикой. Китай имеет высокую репутацию в развивающихся странах в Азии, Африке и Латинской Америке, и все больше и больше стран включают китайский язык в свои нацио-

нальные системы образования [郭晶, 吴应辉, 2021; ; 元海峰, 丁安琪, 2021; 李宝贵, 庄瑶瑶<sup>a</sup>, 2020; 李宝贵<sup>b</sup>, 庄瑶瑶<sup>b</sup>, 2020]. Развитие обучения китайскому языку, сосредоточенное в развивающихся странах, необходимо поддерживать, выстраивать обучение от базового уровня к профессиональному уровню и четко понимать ответственность этих стран в международном распространении китайского языка [卢淑芳, 2023].

К тому же, необходимо знать об особенностях обучения второму языку: основные теории обучения второму языку и характеристики обучения китайскому языку. При изучении китайскому языку необходимо учитывать влияние возрастных и личностных особенностей обучающихся. А также важно уметь использовать знания о втором языке и решать вопросы в преподавании и обучении на практике. Теории об обучении второму языку помогают в педагогической практике учителям, позволяют более эффективно решать проблемы в образовательном процессе [崔希亮, 2020, с. 291–299; 文秋芳, 2017, с. 348–358+438].

Третий основной критерий – **профессиональный навык**. Во-первых, нужно уметь преподавать основные элементы китайского языка, знать основные методы и формы преподавания фонетики китайского языка и помогать учащимся узнать характеристики фонетики китайского языка, обучать учащихся слушать речь на китайском языке и общаться на нем; знать основные методы и формы преподавания лексики китайского языка и помогать учащимся узнавать характеристики лексики китайского языка, выучить их и использовать их в речи; знать основные методы и формы преподавания грамматики китайского языка и помогать учащимся узнавать характеристики грамматики китайского языка, понимать основные конструкции и функции грамматики и использовать их в подходящем контексте; знать основные методы и формы преподавания китайских иероглифов и помогать учащимся узнать характеристики китайских иероглифов, узнать произношение, значение и формы иероглифов, обучать учащихся читать, писать как на бумажных, так и на электронных носителях. А также важно понимать связь между языком и культурой, уметь объяснять культуру в языке и помогать учащимся понять культуру.

В процессе преподавания нужно знать основ-

ные принципы и методы понимания, анализа и решения типичных ошибок учащихся, помогать учащимся эффективно решать их в фонетике, лексике, грамматике и иероглифике. [崔永华, 1997, с. 51–56+64; 胡明扬, 1997, с. 14–19; 鲁健骥, 1992, с. 69–73;].

Во-вторых, – это развитие навыков преподавания китайского языка. Это обозначает, что нужно знать цель и содержание преподавания китайского языка, помогать учащимся усваивать навыки понимания речи на китайском языке, повышать их способности понимания разных материалов аудирования; знать цель и содержание преподавания произношения на китайском языке, помогать учащимся усваивать навыки общения на китайском языке, повышать их способность общаться на китайском языке в разных ситуациях. Знать цели и содержание преподавания чтения китайского языка, помогать учащимся усваивать навыки чтения на китайском языке, повышать их способность понять разные материалы на китайском языке; знать цель и содержание преподавания письма китайского языка, помогать учащимся усваивать навыки письма на китайском языке, повышать их способность выражаться письменно на китайском языке; знать цель и содержание преподавания перевода с китайского языка, помогать учащимся усваивать основные методы перевода, иметь соответствующую способность переводить и знать основные методики по преподаванию второго языка и уметь использовать данные знания для преподавания навыков китайского языка. В связи с экономическими и образовательными целями нужно уделять внимание одновременно совершенствованию языковых навыков и профессиональных навыков в соответствии с местными требованиями [职业中文能力等级标准的构建, 2022, с. 2–14].

В-третьих, – это межкультурная коммуникация. Это один из классических критериев, обозначает, в целом, что нужно знать о разнообразии культур в мире, уважать другие культуры, воспитывать у учащихся понятие равенства разных культур, а на месте преподавания нужно знать основные ценности, правила общения, способы поведения в местном обществе и уметь адаптироваться к местной среде. Кроме того, необходимо знать основные теории межкультурной коммуникации, уметь использовать разные стратегии для эффективного решения межкультурных коммуникационных проблем в общении с учащимися и в процессе преподавания.

Межкультурная коммуникация является одной из тем в преподавании иностранного языка, общение «между культурами» – основное направление обучения культуре, но «транс-» общение, «преодоление» проблем в коммуникации должно быть более важной образовательной целью, например, транскультурная коммуникация в преподавании китайского как иностранного [Гао, 2023, с. 105–112; Гао, Турова, 2022, с. 266–273; 马龙, 李虹, 2022, с. 77–

83; 刘滢, 张毓强, 2021, с. 52–56].

В-четвертых, новый критерий, по сравнению с вариантом 2012 года, – педагогическая цифровая технология, что обозначает, что необходимо использовать новейшие цифровые технологии в преподавании китайского языка как иностранного, понимать возможности цифровых технологий в преподавании, уметь использовать цифровые технологии в образовательном процессе преподавания китайского языка как иностранного.

На практике необходимо уметь выбирать технологию по ситуации в соответствии с целью, содержанием и характеристиками учащихся, уметь использовать технологии, уметь создавать подходящие педагогические цифровые ресурсы, то есть, уметь искать, собирать и выбирать онлайн-ресурсы и использовать их, что особенно важно в постпандемическое время, уметь проводить обучение и управление на онлайн-платформе в дистанционном формате и комбинировать дистанционное и очное обучение. То есть нужно использовать инновационные ресурсы, знать инфоэтику, защищать и уважать свое и чужое цифровое право. В педагогике необходимо использовать новые цифровые технологии, потому как существуют многочисленные исследования о применении подобных технологий в образовании

[杨宗凯, 杨浩, 吴砥, 2014, с. 88–95], однако, в настоящее время, важно выбирать подходящие цифровые ресурсы и ценить человеческие права в виртуальной среде [崔峰, 2023, с. 90–95; 李宝贵, 庄瑶瑶, 2021, с. 34–43].

Четвертый основной критерий – **профессиональная практика** (мало отличается от общих стандартов для учителей). Во-первых, речь идет об учебном плане преподавания. Сначала необходимо освоить стандарты и учебные планы преподавания, а также основные принципы и методы написания учебного плана, для этого нужно грамотно ставить цели, соответствующие

возрасту, уровню китайского языка, когнитивным особенностям, требованиям к учёбе в соответствии с реальными учебными возможностями детей, а затем установить содержание преподавания, проводить мероприятия в соответствии с целью, воспитывать у учащихся способность к самостоятельному обучению, а также кооперативному обучению. Нужно в соответствии с целью и ресурсами выбирать методы в процессе обучения и планировать упражнения и тесты. В классе нужно эффективно использовать доску и подготовить другие средства обучения. Во время обучения помнить о междисциплинах, уметь связать изучение китайского языка с другими предметами.

Во-вторых, что касается выбора и использования педагогических ресурсов, нужно в соответствии с ситуацией выбирать подходящие ресурсы; в соответствии с уровнем и требованием учащихся использовать учебники, а в ситуации дефицита ресурсов создать новые ресурсы.

В-третьих, организация и управление классом: нужно выбирать подходящий язык, помогать учащимся понять содержание и задачи урока, выбирать подходящие методы, в том числе в соответствии с особыми потребностями в образовании и стратегиями заинтересовать учащихся, организовать эффективные мероприятия, повышать эффективность обучения учащихся, организовать процесс обучения, чтобы учащиеся выполняли учебные задачи, правильно организовать время обучения, общаться с учениками, повышать эффективность урока возможными средствами. А также нужно устанавливать правила в классе, формировать здоровую, безопасную для всех среду, своевременно решать проблемы на равных, организовывать мероприятия, развивать внеклассную деятельность.

Последний аспект – оценивание и результаты обучения. Необходимо на основе цели обучения оценивать учащихся, чтобы понять их результаты, а также нужно помогать учащимся самим себя оценивать, помогать им анализировать свою деятельность и составлять план обучения. Необходимо анализировать результаты, учитывать требования учащихся и ставить новые продолжительные цели обучения. С учащимися и другими субъектами образовательного процесса нужно обсуждать результаты обучения, а также при необходимости давать им рекомендации и советы. Профессиональное развитие учителей происходит из стремления повысить свой профессиональный статус. Профессионализм – это практика и квали-

фикация. Профессиональное развитие учителей – улучшение их профессиональной практики [崔允灏, 王少非, 2014, с. 77–82].

Пятый основной критерий – это *профессиональное развитие*. Он предполагает, во-первых, педагогическую рефлексию: необходимо анализировать весь процесс обучения (проводить анализ результатов учащихся, общаться с коллегами, вести дневник, уметь думать и оценивать, а потом действовать), чтобы улучшать свою преподавательскую деятельность. Во-вторых, необходимо уметь планировать свое профессиональное развитие. Сначала нужно понимать важность саморазвития и непрерывного обучения, уметь составлять цели на разных этапах своей профессиональной деятельности, нужно также посещать курсы, лекции, конференции, чтобы лучше ориентироваться в своей профессии и повышать качество своего преподавания, а также важно знать основные направления исследований. Все это позволяет правильно оценить свою деятельность, чтобы затем ее улучшить. Воспитывать рефлексирующих учителей стало одной из важных целей педагогического образования. Педагогическая рефлексия способствует эффективному профессиональному развитию учителей. [申继亮, 刘加霞, 2004, с. 44–49].

### Заключение

Знание основ интерпретации «Международного стандарта учителей китайского языка как иностранного» 2022 г. полезно для подготовки профессиональных русскоговорящих учителей китайского языка как иностранного в Китае, России, а также других русскоговорящих странах, способных работать эффективно и качественно в сферах изучения и преподавания китайского языка как иностранного. Чтобы эффективно изучить факторы, влияющие на качество подготовки учителей китайского языка как иностранного за границей на практике необходимо использовать «Международный стандарт учителей китайского языка как иностранного» 2022 г., уточняя его положения, исходя из конкретных местных условий.

### Библиографический список

1. Гао Ш. Преподавание китайской культуры в России с точки зрения теории кодирования и декодирования // Ярославский педагогический вестник. 2023. № 3 (132). С. 105–112.
2. Гао Ш. Локализация преподавания китайской культуры в России с точки зрения истории западной философии / Ш. Гао, В. Н. Турова // Учитель Шелко-

вого пути: российско-китайский диалог культур в аспекте современных образовательных стратегий. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2022. С. 266–273.

3. 崔峰. 信息技术与教育教学深度融合的教学管理应用研究. 昌吉学院学报, 2023(04). 90–95. DOI: CNKI:SUN:CJXY.0.2023-04-015.
4. 崔希亮. 全球突发公共卫生事件背景下的汉语教学. 世界汉语教学, 2020, 34(03): 291–299. DOI: 10.13724/j.cnki.ctiw.2020.03.001.
5. 崔允灏, 王少非. 教师专业发展即专业实践的改善. 教育研究, 2014, 35(09): 77–82. DOI: CNKI:SUN:JYYJ.0.2014-09-011.
6. 崔永华. 汉字部件和对外汉字教学. 语言文字应用, 1997(03): 51–56+64. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1997.03.010.
7. 冯丽萍, 姜凝馨, 叶一帆. 《国际中文教师专业能力标准》的特征与应用分析. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 20–26. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-003.
8. 高皇伟. 国际中文教师教育的演进及特征. 河北师范大学学报(教育科学版), 2022, 24(06): 134–140. DOI: 10.13763/j.cnki.jhebnu.esse.2022.06.017.
9. 郭晶, 吴应辉. 大变局下汉语国际传播的国际政治风险、机遇与战略调整. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2021, 53(01): 46–53. DOI: CNKI:SUN:YNSF.0.2021-01-008.
10. 胡明扬. 对外汉语教学中语汇教学的若干问题. 语言文字应用, 1997(01): 14–19. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1997.01.003.
11. 卢淑芳. 专业标准视域下国际中文教育概论课程思政建设: 准则与路径. 河南农业, 2023(12): 28–30.
12. 李宝贵, 刘家宁. 新时代国际中文教育的转型向度、现实挑战及因应对策. 世界汉语教学, 2021, 35(01): 3–13. DOI: 10.13724/j.cnki.ctiw.2021.01.001.
13. 李宝贵, 庄瑶瑶. 后疫情时代国际中文教师信息素养提升路径探析. 语言教学与研究, 2021(04): 34–43.
14. 李宝贵, 庄瑶瑶. 中文纳入“一带一路”沿线国家国民教育体系的特征、

- 挑战与对策.语言文字应用, 2020(02)a: 89–98. DOI:10.16499/j.cnki.1003-5397.2020.02.013.
15. 李宝贵, 庄瑶瑶. 汉语纳入海外各国国民教育体系之方略探索. 现代传播(中国传媒大学学报), 2020, 42(01)6: 84–88.
16. 刘滢, 张毓强. 转文化传播: 中华文化“走出去”的升级新可能——基于《功夫熊猫》《花木兰》等案例的讨论. 对外传播, 2021(02): 52–56.
17. 李泉, 丁安琪. 专业素养: 汉语教师教育的起点与常态——“素养—能力—知识”新模式. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2020, 18(05): 1–9. DOI: 10.16802/j.cnki.ynsddw.2020.05.002.
18. 鲁健骥. 偏误分析与对外汉语教学. 语言文字应用, 1992(01): 69–73. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1992.01.012.
19. 马龙, 李虹. 论共情在“转文化传播”中的作用机制. 现代传播(中国传媒大学学报), 2022, 44(02): 77–83. DOI:10.19997/j.cnki.xdcb.2022.02.010.
20. 元海峰, 丁安琪. 海外汉语教师在线教学现状调查分析. 天津师范大学学报(社会科学版), 2021(05): 42–47.
21. 宋继华, 马箭飞, 朱志平, 王静, 彭炜明, 陈晨. 职业中文能力等级标准的构建. 语言文字应用, 2022(02): 2–14. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.2022.02.011.
22. 申继亮, 刘加霞. 论教师的教学反思. 华东师范大学学报(教育科学版), 2004, (03): 44–49. DOI: 10.16382/j.cnki.1000-5560.2004.03.007.
23. 吴应辉. 国际中文教育新动态、新领域与新方法. 河南大学学报(社会科学版), 2022, 62(02): 103–110+155. DOI: 10.15991/j.cnki.411028.2022.02.012.
24. 文秋芳. “产出导向法”的中国特色. 现代外语, 2017, 40(03): 348–358+438.
25. 叶军. 教师标准助力教师专业发展——兼议《国际中文教师专业能力标准》的服务功能. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 27–32. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-004.
26. 杨宗凯, 杨浩, 吴砥. 论信息技术与当代教育的深度融合. 教育研究, 2014, 35(03): 88–95. DOI: CNKI:SUN:JYYJ.0.2014-03-013.
27. 张新生. 关于《国际中文教师专业能力标准》运用和发展的几点思考. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 33–41. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-005.

## Reference list

- Gao Sh. Prepodavanie kitajskoj kul'tury v Rossii s točki zrenija teorij kodirovanija i dekodirovanija = Teaching Chinese culture in Russia in terms of coding and decoding theory // Jaroslavskij pedagogičeskij vestnik. 2023. № 3 (132). S. 105–112.
- Gao Sh. Lokalizacija prepodavanija kitajskoj kul'tury v Rossii s točki zrenija istorii zapadnoj filosofii = Localization of teaching Chinese culture in Russia from the point of view of the history of Western philosophy / Sh. Gao, V. N. Turova // Uchitel' Shelkovogo puti: rossijsko-kitajskij dialog kul'tur v aspekte sovremennyh obrazovatel'nyh strategij. Jaroslavl' : RIO JaGPU, 2022. S. 266–273.
- 崔峰. 信息技术与教育教学深度融合的教学管理应用研究. 昌吉学院学报, 2023(04) :90–95. DOI: CNKI:SUN:CJXY.0.2023-04-015.
- 崔希亮. 全球突发公共卫生事件背景下的汉语教学. 世界汉语教学, 2020, 34(03): 291–299. DOI: 10.13724/j.cnki.ctiw.2020.03.001.
- 崔允灏, 王少非. 教师专业发展即专业实践的改善. 教育研究, 2014, 35(09): 77–82. DOI: CNKI:SUN:JYYJ.0.2014-09-011.
- 崔永华. 汉字部件和对外汉字教学. 语言文字应用, 1997(03): 51–56+64. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1997.03.010.
- 冯丽萍, 姜凝馨, 叶一帆. 《国际中文教师专业能力标准》的特征与应用分析. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 20–26. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-003.
- 高皇伟. 国际中文教师教育的演进及特征. 河北师范大学学报(教育科学版), 2022, 24(06): 134–140. DOI: 10.13763/j.cnki.jhebnu.ese.2022.06.017.
- 郭晶, 吴应辉. 大变局下汉语国际传播的国际政治风险、机遇与战略调整. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2021, 53(01): 46–53. DOI: CNKI:SUN:YNSF.0.2021-01-008.
- 胡明扬. 对外汉语教学中语汇教学的若干问题. 语言文字应用, 1997(01): 14–19. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1997.01.003.
- 卢淑芳. 专业标准视域下国际中文教育概论课程思政建设: 准

则与路径. 河南农业, 2023(12): 28–30.

12. 李宝贵, 刘家宁.

新时代国际中文教育的转型向度、现实挑战及因应对策. 世界汉语教学, 2021, 35(01): 3–13. DOI: 10.13724/j.cnki.ctiw.2021.01.001.

13. 李宝贵, 庄瑶瑶.

后疫情时代国际中文教师信息素养提升路径探析. 语言教学与研究, 2021(04): 34–43.

14. 李宝贵, 庄瑶瑶.

中文纳入“一带一路”沿线国家国民教育体系的特征、挑战与对策. 语言文字应用, 2020(02)a: 89–98. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.2020.02.013.

15. 李宝贵, 庄瑶瑶.

汉语纳入海外各国国民教育体系之方略探索. 现代传播(中国传媒大学学报), 2020, 42(01)b: 84–88.

16. 刘滢, 张毓强.

转文化传播: 中华文化“走出去”的升级新可能——基于《功夫熊猫》《花木兰》等案例的讨论. 对外传播, 2021(02): 52–56.

17. 李泉, 丁安琪.

专业素养: 汉语教师教育的起点与常态——“素养—能力—知识”新模式.

云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2020, 18(05): 1–9. DOI: 10.16802/j.cnki.ynsddw.2020.05.002.

18. 鲁健骥. 偏误分析与对外汉语教学.

语言文字应用, 1992(01): 69–73. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.1992.01.012.

19. 马龙, 李虹.

论共情在“转文化传播”中的作用机制.

现代传播(中国传媒大学学报), 2022, 44(02): 77–83. DOI: 10.19997/j.cnki.xdcb.2022.02.010.

20. 亓海峰, 丁安琪.

海外汉语教师在线教学现状调查分析. 天津师范大学学报(社会科学版), 2021(05): 42–47.

21.

宋继华, 马箭飞, 朱志平, 王静, 彭炜明, 陈晨. 职业中文能力等级标准的构建. 语言文字应用, 2022(02): 2–14. DOI: 10.16499/j.cnki.1003-5397.2022.02.011.

22. 申继亮, 刘加霞.

论教师的教学反思. 华东师范大学学报(教育科学版), 2004, (03): 44–49. DOI: 10.16382/j.cnki.1000-5560.2004.03.007.

23. 吴应辉.

国际中文教育新动态、新领域与新方法. 河南大学学报(社会科学版), 2022, 62(02): 103–110+155. DOI: 10.15991/j.cnki.411028.2022.02.012.

24. 文秋芳. “产出导向法”的中国特色. 现代外语, 2017, 40(03): 348-358+438.

25. 叶军.

教师标准助力教师专业发展——兼议《国际中文教师专业能力标准》的服务功能. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 27–32. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-004.

26. 杨宗凯, 杨浩, 吴砥.

论信息技术与当代教育的深度融合. 教育研究, 2014, 35(03): 88–95. DOI: CNKI:SUN:JYYJ.0.2014-03-013.

27. 张新生.

关于《国际中文教师专业能力标准》运用和发展的几点思考. 国际中文教育(中英文), 2023, 8(01): 33–41. DOI: CNKI:SUN:GZZY.0.2023-01-005.

Статья поступила в редакцию 05.10.2023; одобрена после рецензирования 30.10.2023; принята к публикации 22.11.2023.

The article was submitted 05.10.2023; approved after reviewing 30.10.2023; accepted for publication 22.11.2023.